

ФАНТАСТИЧЕСКИЕ
ТВАРИ
И ГДЕ ОНИ
ОБИТАЮТ



БИБЛИОТЕКА
ХОГВАРЦА

НЬЮТ
САЛАМАНДЕР



ЭТА КНИГА
ПРИНАДЛЕЖИТ:

Тархи Поттеру

а заодно Рону Уизли,
потому что его книжечка
развалилась

что же не купишь новую?

пиши у себя, Гермиона

ты в субботу накупил навозных
бомб - а мог бы книжечку

навозные бомбы - жест!!!

Британская организация «Разрядка смехом» (Comic Relief) была основана в 1985 году группой актеров-комиков с целью сбора средств на программы по борьбе с бедностью и социальной несправедливостью. Средства от продаж этой книги по всему миру пойдут на помощь беднейшим слоям населения беднейших государств. Средства от продаж в Великобритании пойдут также и на британские проекты.

Британская Comic Relief – официальная благотворительная организация, зарегистрированная под номером 326568 (в Англии и Уэльсе) и SC039730 (в Шотландии).

ДЖ.К. РОУЛИНГ

ФАНТАСТИЧЕСКИЕ
ТВАРИ
И ГДЕ ОНИ
ОБИТАЮТ

Перевод с английского
Марии Спивак



Москва
«Махаон»
2015

NEWT SCAMANDER

FANTASTIC
BEASTS &
WHERE
TO FIND THEM

НЬЮТ САЛАМАНДЕР

ФАНТАСТИЧЕСКИЕ
ТВАРИ
И ГДЕ ОНИ
ОБИТАЮТ



СПЕЦИАЛЬНОЕ ИЗДАНИЕ С ПРЕДИСЛОВИЕМ
АЛЬБУСА ДУМБЛЬДОРА



ИЗДАТЕЛЬСТВО
«КНИГА ОБСКУРА»
(ЛОНДОН, ДИАГОН-АЛЛЕЯ, 18А)

Сердечно благодарим
Дж. К. Роулинг за создание этой книги
и благородное решение пожертвовать
все свои авторские отчисления
«Разрядке смехом»



=ПУЛЯЮЩИЕ ПУШКИ=

Профильней никого
не вспомнил, Гузди?
В мой-то книжке

СОДЕРЖАНИЕ

АЛЬБУС ДУМБЛЬДОР. ПРЕДИСЛОВИЕ ... *xi*

НЬЮТ САЛАМАНДЕР. ВВЕДЕНИЕ

Об этой книге ... *xv*

Что есть «тварь»? ... *xvi*

Знания муглов о магических тварях:
краткий исторический экскурс ... *xvii*

Магические твари в укрытии ... *xxvi*

Значение магозоологии ... *xxxiii*

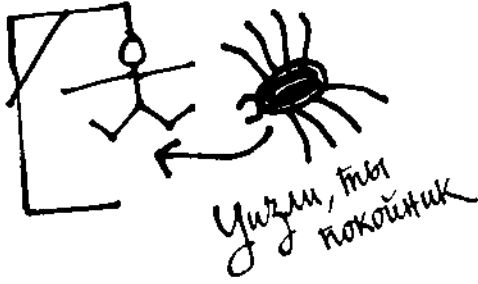
КЛАССИФИКАЦИЯ

МИНИСТЕРСТВА МАГИИ ... *xxxv*

ФАНТАСТИЧЕСКИЕ ТВАРИ

ОТ А ДО Я ... 1

ОБ АВТОРЕ ... 87



a - - - - a н - - - а а

и * хе ^g * з
 и * хе б * х з * а

0	x	y
0	0	x
		y

Тариф +
~~Метанол~~
 Метанол = родобы

ПРЕДИСЛОВИЕ

НЬЮТ САЛАМАНДЕР ОКАЗАЛ мне огромную честь, предложив написать предисловие к этому уникальному изданию энциклопедии «Фантастические твари и где они обитают». После первой же публикации это гениальное творение было одобрено в качестве учебника для «Хогварца», школы колдовства и ведьминских искусств, и стало неоценимым подспорьем для наших учеников, которые всегда с блеском сдают экзамены по уходу за магическими существами, — однако этим ценность работы Ньюта не ограничивается. Трудно сыскать колдовское жилище, где нет экземпляра «Фантастических тварей», истрепанного за долгие годы, листанного-перелистанного прабабушками и правнуками в поисках ответов на важные вопросы: как эффективно очистить газон от глыбков, истолковать скорбные крики авгурий, отучить пушишку пить из унитаза?

Однако задача данного издания благороднее, нежели одно лишь просвещение колдовского сообщества. Впервые в истории существования уважаемого издательского дома «Книга Обскура» его детище будет представлено на суд муглов.

Британская организация «Разрядка смехом» всеми силами борется против самых страшных форм человеческих страданий и прекрасно известна муглам, поэтому сейчас я обращаюсь к моим сотоварищам-колдунам. Знайте: не мы одни понимаем, сколь велика целительная сила смеха. Муглы тоже весьма изобретательно используют сей удивительный дар природы и, собирая с его помощью значительные денежные средства, спасают и улучшают жизни – магия особого рода, которой мы все стремимся овладеть. С 1985 года «Разрядка смехом» собрала 800 миллионов фунтов стерлингов (158 миллионов 1035 галлеонов 8 сиклей и 2 кнуда).

Ныне колдовскому сообществу даруется привилегия помочь «Разрядке смехом». Книга «Фантастические твари и где они обитают», которую вы держите в руках, копирует личный экземпляр Гарри Поттера в точности – вплоть до весьма информативных пометок на

полях, сделанных им и его друзьями. И хотя сам Гарри отчасти неохотно согласился на репринт своего учебника, наши друзья из «Разрядки смехом» уверены, что его небольшие дополнения сделают и без того захватывающий текст еще увлекательнее. С ними согласен и мистер Саламандер; он давно привык, что его шедевр вечно исписан и изрисован.

Данное издание «Фантастических тварей» поступит в продажу к Завитушу и Клякцу, а также в книжные магазины муглов. Колдуны, желающие сделать личные пожертвования, могут обратиться в колдовской банк «Гринготтс» (спросить Цапкрюка).

Тех, кто дочитал до этого места, не купив книгу, должен предупредить, что она защищена ворогонным заклятием. Также, пользуясь случаем, хочу успокоить покупателей-муглов: все занятные твари, описанные здесь, вымышлены и для вас безопасны. Колдунам же скажу просто: *Draco dormiens nunquam titillandus*¹.



¹ Никогда не щекочи спящего дракона (лат.).

ВВЕДЕНИЕ

ОБ ЭТОЙ КНИГЕ

«**Ф**АНТАСТИЧЕСКИЕ ТВАРИ и где они обитают» – плод многолетних исследований и странствий. Я оглядываюсь в прошлое, вижу семилетнего колдуна, который часами препарирует у себя в спальне глыбков, и завидую: сколько же у него впереди! Мрачные чащобы джунглей и ослепительные просторы пустынь, вершины гор и топи болот... Чумазый, весь в глыбках, мальчишка подрастет и выследит множество необычайных тварей. На пяти континентах в сотне стран я залезал в их берлоги, норы и гнезда, изучал их удивительные повадки, восхищался их чудесными талантами, приручал, а порой едва отбивался от них походным чайником.

Заказ составить официальный справочник магических тварей я получил в 1918 году от мистера Огастэса Чьервея, представлявшего издательство «Книга Обскура». Я, тогда лишь мелкий министерский чиновник с окла-

дом два сикля в неделю, обеими руками ухватился за чудесный шанс хоть что-то добавить к своему скромному жалованью и заодно попутешествовать по миру в поисках новых видов магической фауны. В 1927 году увидел свет первый тираж «Фантастических тварей». Остальное – история переизданий: данное – уже пятьдесят второе по счету.

В настоящем введении я хотел бы ответить на те вопросы, что чаще всего встречаются в письмах, мешками поступающих ко мне еженедельно со дня первой публикации этой книги. И первый, самый главный вопрос таков: что есть «тварь»?

зловещая, мохнатая тварь с кучей ног
ЧТО ЕСТЬ «ТВАРЬ»? →

ПОНЯТИЕ «ТВАРЬ» ВЕКАМИ вызывает споры. Странно? Если да, то лишь для новичков в магозоологии. Для примера рассмотрим три вида магических созданий, и проблема сразу станет яснее.

Оборотни большую часть жизни проводят в облики человека (колдуна либо мугла). Раз

в месяц, однако, они превращаются в свирепых четвероногих чудовищ, тварей, лишенных человеческого разума.

Кентавры мало походят на людей; они живут в диких условиях, не носят одежды, предпочитают держаться подалеже от колдунов и муглов, однако их интеллект равен человеческому.

Тролли внешне человекоподобны, прямоходящи, способны усвоить несколько простых слов, но интеллект не дотягивают даже до бестолковейшего единорога и, не считая сверхъестественной силы, не наделены колдовскими навыками.

Спросим себя теперь: кто из этих существ «создание», в колдовском мире достойное легального правового статуса, включая право голоса, – и кто всего-навсего «тварь»?

Самые ранние определения «тварей» были продуманы весьма плохо.

В четырнадцатом веке Лапух Малдун, старейшина Совета колдунов¹, постановил, что любой обитатель колдовского мира, ходящий на двух ногах, отныне обретает статус «созда-

¹ Совет колдунов – предтеча министерства магии.

ния», в то время как прочие относятся к «тварям». Движимый лучшими побуждениями, Малдун созвал «созданий» на общеколдовской сход, дабы обсудить новые законы, и лишь тогда с ужасом осознал свою ошибку. В зал заседаний битком набились гоблины, которые привели с собой всех двуногих, каких смогли отыскать. Вот что пишет об этом в «Истории магии» Батильда Бэгшот:

Мало что было слышно за воплями дириколов, стенаниями авгурий и пронзительным ором крикаду. Когда колдуны и ведьмы обратились к своим бумагам, над головами их с гвалтом и хохотом закружили эльфейки и феи. Около дюжины троллей принялись крушить все подряд дубинами, а лешаки рыскали по залу в поисках детей, излюбленного своего лакомства. Старейшина Совета встал, намереваясь открыть собрание, но поскользнулся на куче замыкарлового навоза и с проклятьями выбежал из зала.

Как видим, бипедализм не гарантирует заинтересованности магического существа в делах колдовского правительства. Лапух

Малдун навсегда зарекся вводить в Совет колдунов тех представителей магического сообщества, которые колдунами не являются.

В надежде на укрепление связей с «иными» волшебными существами преемница Малдуна мадам Эльфрида Увязлоу предприняла попытку переопределить понятие «создание». «Созданием», провозгласила она, имеет право называться тот, кто владеет человеческой речью. На ближайшее заседание Совета получили приглашение все, кто был способен внятно изъясняться. Однако вновь не обошлось без проблем. Тролли, которых гоблины обучили нескольким простым фразам, по-прежнему крушили зал. Хамхмыри шныряли под креслами и кусали за ноги кого ни попадя. А большая делегация привидений (при Малдуне им отказали в членстве на том основании, что они на двух ногах не ходят, а скользят) с негодованием покинула зал заседаний – их, как они впоследствии объяснили, «возмутило, что Совет очевидно ставит интересы живых над нуждами мертвых». Кентавры, при Малдуне классифицированные как «твари», а при мадам Увязлоу ставшие «созданиями», отказались явиться

в знак протеста против исключения русалидов, над водой неспособных изъясняться ни на одном языке, кроме собственного.

До 1811 года не удавалось найти определений, которые устроили бы большинство представителей магического сообщества. Гроган Пенпнэм вскоре после своего назначения на пост министра магии постановил, что «созданием» следует называть «любое существо, обладающее интеллектом в объеме, позволяющем понимать законы колдовского мира и ответственно участвовать в их разработке»¹. Представителей троллей допросили в отсутствие гоблинов и признали неспособными понимать человеческую речь; их в итоге классифицировали как «тварей» вопреки бипедализму; русалидам предложили воспользоваться услугами переводчиков и впервые в истории сделаться «созданиями»; фей, эльфеек и гномов, несмотря на че-

¹ Исключение было сделано для привидений, заявивших о бестактности отнесения к разряду «созданий» тех, кто для мироздания давно уже пятое колесо. В итоге Гроган Пенпнэм создал три подразделения в составе департамента по надзору за магическими существами: отделы тварей, созданий и духов.

ловекоподобие, решительно отнесли к категории «тварей».

Естественно, неприятности на этом не закончились. Мы все знаем об экстремистах, требующих отнести муглов к разряду «тварей»; об отказе кентавров принять статус «созданий» из желания оставаться «тварями»¹; делами оборотней занимается то отдел тварей, то отдел созданий: на данный момент служба поддержки оборотней приписана к отделу созданий, а службы их учета и отлова входят в состав отдела тварей. Некоторые в высшей степени разумные существа классифицированы как «твари» в связи с неспособностью совладать со своей природной жестокостью. Акромантулы и мантикоры владеют

¹ Кентавры отказались быть причислены к той же категории, что и, к примеру, лешаки и вампиры, и объявили, что намерены решать свои дела сами, без участия колдунов. Спустя год о том же заявили и русалиды. Министерство магии, пусть и неохотно, пошло навстречу их требованиям. И хотя в отделе тварей департамента по надзору за магическими существами есть служба контактов с кентаврами, последние ни разу не воспользовались ее услугами. В министерстве даже появилась расхожая шутка: «перевод в службу кентавров» означает скорое увольнение.

разумной речью, однако непременно попытаются съесть человека, если тот к ним приблизится. Сфинксы изъясняются исключительно загадками и шарадами и впадают в ярость, получив неверный ответ.

Ниже твари, чей статус до сих пор не определен, отмечены особо.

Теперь перейдем к вопросу, который чаще всего задают колдуны и ведьмы, едва речь заходит о магозоологии: почему этих существ не видят муглы?

ну и браки!

ЗНАНИЯ МУГЛОВ
О МАГИЧЕСКИХ ТВАРЯХ:
КРАТКИЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ ЭКСКУРС

ВОЗМОЖНО, МНОГИЕ УДИВЯТСЯ, но фауна, которую мы веками старательно прятали, была сокрыта от муглов не всегда. Даже поверхностное знакомство с их средневековыми искусством и литературой доказывает, что многие существа, которые ныне среди муглов считаются мифическими, раньше признавались реальными. Драконы, грифо-

ны, единороги, фениксы, кентавры и прочие нередко фигурируют в работах муглов того периода (хотя изображены, как правило, до комичного неточно).

Однако, внимательно изучая средневековые бестиарии, мы видим, что о большинстве магических тварей муглы все же осведомлены не были – либо принимали их за нечто совершенно иное. Судите сами. Вот дошедший до наших дней фрагмент манускрипта, принадлежащий перу некоего брата Бенедикта, монаха-францисканца из Вустершира:

Утра сего дня меж травяна огорода блуждая, раздвинул я базилика куст и узрел хорька вида огромнага. Не убег хорек и не прыснул прочь сим тварям подобно, но скакнул на меня и швырнул оземь и возопил со гневом великим: «Вали-ка отсель подобру, лысый!» А напослед за нос ухватил, да так, что не один час и не два кровило. Настоятель не поверил в хорька говоряща и знай вопрошал: а не перебрал ли ты, грешный, турнепсова вина брата Бонифация? Однако ж, видя, что нос мой набряк и кровит неподобно, позволил-таки не стоять вечерни.

Очевидно, наш мугл наткнулся отнюдь не на хорька, а на хамхмыря, который, скорее всего, охотился на гномов, излюбленное свое лакомство.

Ложное представление о предмете зачастую вреднее полной неосведомленности; не зная, на что наткнешься в собственном огороде, поневоле начинаешь бояться магии пуще смерти. В те времена гонения на колдунов и ведьм достигли апогея, а появление там и сям драконов и гиппогрифов лишь усугубляло антиколдовскую историю.

Впрочем, здесь мы не станем обсуждать те мрачные времена, что подтолкнули колдунов к решению скрыться от глаз муглов¹. Предмет нашего интереса – волшебные твари, которых тоже пришлось прятать, дабы внушить муглам, что магии не существует.

Международная конфедерация чародейства тщательно и всесторонне рассмотрела этот вопрос на знаменитом сходе 1692 года.

¹ Этот особо кровавый период колдовской истории подробно описан в «Истории магии» Батильды Бэгшот (изд-во «Красные книжечки», 1947).

Почти два месяца колдуны всех национальностей спорили, порою весьма язвительно, о дальнейшей судьбе магической фауны. Сколько видов и каких именно удастся спрятать от муглов? Где и как? Яростные дебаты продолжались, причем кое-кто из обсуждаемых существ и не ведал, что решается их будущее, другие же активно участвовали в дискуссии¹.

Наконец соглашение² было достигнуто. Двадцать семь видов существ различного размера – от драконов до мерзопакров – было постановлено сделать невидимыми для муглов и создать у последних иллюзию того, что существа эти – вымысел. За последующее столетие число скрываемых видов возросло, поскольку колдуны разрабатывали все новые методы маскировки. В 1750 году Закон о секретности Международной конфедерации чародейства был дополнен статьей 73, которой в настоящее время подчиняются колдовские министерства всех стран:

¹ Кентавров, русалидов и гоблинов удалось убедить прислать на сход свои делегации.

² Не поддержанное гоблинами.

Колдовские правительственные органы несут ответственность за сокрытие от глаз муглов магических тварей, созданий и духов, обитающих на территории их страны, а также обязаны обеспечить последним надлежащий уход и контроль. В случае, если какое-либо существо причинит вред представителям сообщества муглов либо привлечет их внимание, Международная конфедерация чародейства имеет право подвергнуть соответствующее колдовское правительство дисциплинарным санкциям.

МАГИЧЕСКИЕ ТВАРИ В УКРЫТИИ

ГЛУПО БЫЛО БЫ утверждать, что со вступления в силу статьи 73 ее установления ни разу не нарушались. Старшее поколение британцев еще помнит нашумевшее ильфракумское дело 1932 года, когда удравший из резервации валлийский зеленый дракон спикировал на пляж, где загорала толпа муглов. Трагедии, к счастью, удалось избежать, но

лишь чудом, благодаря героическим действиям одной колдовской семьи отпускников (впоследствии награжденной Орденом Мерлина первой степени), которые немедленно применили ко всем на пляже рекордное в двадцатом веке количество одновременных заклятий забвения¹.

Международная конфедерация чародейства не раз взимала штрафы с некоторых государств за несоблюдение статьи 73. Список злостных нарушителей возглавляют Тибет и Шотландия. Муглы видят йети так часто, что конфедерация сочла необходимым разместить в горах базу отряда быстрого реагирования. Самый же крупный в мире келпи, обитающий в озере Лох-Несс, регулярно показывается на публике, благополучно избегая поимки, и, похоже, успел пасть жертвой звездной болезни.

¹ В своей книге «Приметливые муглы» (1972) Тихли Сапоу утверждает, что кое-кто из жителей Ильфракума все же избежал действия массового заклятия забвения: «И по сей день мугл по прозвищу Дурачина Дирк, завсегда́тай баров южного побережья, часто вспоминает о “громадной крылатой ящерице”, продырявившей его надувной матрас».

Однако, невзирая на досадные инциденты, мы, колдуны, имеем все основания поздравить себя с прекрасно выполненной работой. Подавляющее большинство современных муглов категорически не верит в существование волшебных тварей, которых панически боялись их предки. Даже вляпавшись в навоз замыкарлов или увидев след калейдотласта (увы, не всё можно скрыть), муглы довольствуются нелепейшими немагическими объяснениями¹. Если кто-то по недомыслию признается, что видел гиппогрифа, летящего на север, про него скажут «упился до чертиков» или «совсем ку-ку». Это, конечно, обидно – тем не менее, согласитесь, лучше пусть обзывают, чем жгут на костре или топят в деревенском пруду.

Но как же прячут магических тварей?

К счастью, многим видам не нужна колдовская помощь. Например, у тебо, камуфлори, лечурок маскировочные способности развиты

¹ Увлекательнейшему исследованию этой счастливой особенности муглов посвящена книга «Философия обыденного: почему муглы не хотят ничего знать» профессора Саркаста Эгга (изд. дом Парша и Плеснера, 1963).

настолько, что дополнительное вмешательство министерства магии не требуется. Другие животные слишком умны или пугливы и сами любой ценой избегают контактов с муглами – таковы единороги, лунтелята, кентавры. Третьи обитают в местах, недоступных для муглов, – акромантулы диких джунглей Борнео, фениксы, гнездящиеся на вершинах гор, без магии неприступных. Наконец, в самых распространенных случаях, эти создания чрезвычайно малы или юрки либо умело копируют обычных животных и потому не привлекают внимания – кружавцы, вертивжики, хрупы.

Однако существует множество тварей, которые намеренно или случайно принимают обличье, на взгляд муглов подозрительное, и доставляют массу хлопот департаменту по надзору за магическими существами. Департамент этот, второй по величине в министерстве магии¹, ведает всеми вопросами жизнеобеспечения подотчетных ему биологических видов.

¹ Самым крупным является департамент защиты магического правопорядка, и ему до той или иной степени подчинены остальные шесть – исключая, пожалуй, лишь департамент тайн.

БЕЗОПАСНЫЕ АРЕАЛЫ

Пожалуй, ключевая мера при сокрытии магических существ – создание для них безопасных мест обитания. Муглорепеллентные чары исключают возможность проникновения муглов в леса, где живут кентавры и единороги, а также перекрывают подступы к озерам и рекам, отведенным для русалидов. В особых случаях, как, скажем, с квинтаногами, весь ареал обитания приходится делать неподступным¹.

Отдельные подобные области, например, драконьи резервации, должны находиться под постоянным колдовским наблюдением. В отличие от единорогов и русалидов, никогда не нарушающих границ отведенной им территории, драконы при первой же возможности вырываются за ее пределы на охоту. Иногда муглорепеллентные чары нейтрализуются магической силой твари. Типичные примеры – келпи, чья единственная задача подманить к себе человека, и погребины, которые сами его преследуют.

¹ Неподступные земли невозможно картографировать.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ЧИСЛЕННОСТИ
ПОПУЛЯЦИЙ И РЕГЛАМЕНТАЦИЯ ТОРГОВЛИ
ЖИВОТНЫМИ

Угроза насторожить муглов внезапным появлением особо крупного или опасного существа ощутимо снизилась благодаря введению строгих санкций за незаконное разведение магических тварей, а также продажу молодняка и яиц. Департамент по надзору за магическими существами отслеживает все сделки подобного рода. Запрет на экспериментальную селекцию 1965 года препятствует созданию новых видов.

←
только Оффиду забыли сказать
ПРОЗРАЧАРОВАЛЬНЫЕ ЧАРЫ

Простые граждане тоже участвуют в сокрытии магических тварей. Так, владельцев гиппогрифов закон обязывает обезопасить питомца прозрачаровательными чарами, чтобы тварь не увидели муглы. Прозрачаровательные чары следует накладывать ежедневно, поскольку их действие довольно быстро выветривается.

ЗАКЛЯТИЯ ЗАБВЕНИЯ

Если все же произошло худшее и муглы увидели то, чего им видеть не положено, наиболее эффективно исправить ситуацию помогает заклятие забвения. Его может наложить сам владелец твари, однако в серьезных случаях министерство магии высылает на место происшествия бригаду амнезиаторов.

ОТДЕЛ ДЕЗИНФОРМАЦИИ

Этот отдел бывает задействован лишь в самых вопиющих случаях столкновения муглов с колдовством. Катастрофы, в которых использование магии очевидно, нельзя объяснить неколдовской общественности без помощи извне. Тогда отдел дезинформации вместе с премьер-министром муглов изыскивают правдоподобное немагическое толкование случившегося. Так, сделанные муглами бесчисленные снимки келпи озера Лох-Несс усердными стараниями отдела дезинфор-

мации все-таки удалось выдать за фотомонтаж, хотя изначально ситуация выглядела безнадежной.

ЗНАЧЕНИЕ МАГОЗООЛОГИИ

ВСЕ СКАЗАННОЕ ВЫШЕ дает лишь самое общее представление о титанической работе, которую изо дня в день ведет департамент по надзору за магическими существами. Нам же осталось ответить на последний вопрос: почему мы, все вместе и каждый в отдельности, столь рьяно защищаем от посторонних глаз наших волшебных тварей, даже тех, что неприручаемы и опасны? Ответ прост и всем в глубине души известен: их своеобразная красота и загадочные таланты – щедрый дар природы, который мы желаем передать и нашим потомкам.

Мой справочник, по сути, – лишь крохотное окошко в мир фантастических тварей, населяющих нашу планету. Ниже описано семьдесят пять видов, но я нисколько не со-

мневаюсь, что очень скоро – быть может, уже в этом году – непременно будет открыт новый вид, и мою книгу придется дополнять и переиздавать в пятьдесят третий раз. Напоследок же добавлю: я счастлив, что благодаря моей работе многие поколения ведьм и колдунов ближе познакомились с фантастическими тварями, которых я горячо люблю.

КЛАССИФИКАЦИЯ МИНИСТЕРСТВА МАГИИ

ДЕПАРТАМЕНТ ПО НАДЗОРУ за магическими существами делит всех известных тварей, созданий и духов на категории по степени их предположительной опасности. Различают пять категорий:

КАТЕГОРИЯ МИНИСТЕРСТВА МАГИИ (ММ)

- XXXXX *то есть всё, что обожает Оурид*
Убивает колдуна / не поддается дрессировке, непригодно к одомашниванию
- XXXX Опасно / требует специальных навыков обращения / опытный колдун справится
- XXX При обращении требуется колдовской опыт
- XX Безобидно / пригодно к домашнему содержанию
- X Скучно до тошноты

Классификацию отдельных тварей я счел необходимым пояснить в примечаниях.

A decorative frame with a scalloped, double-lined border, resembling a stylized cloud or a scrollwork design, enclosing the text.

ФАНТАСТИЧЕСКИЕ
ТВАРИ
ОТ А ДО Я



АВГУРИЯ (AUGUREY) (ИЛИ ИРЛАНДСКИЙ ФЕНИКС)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХ

Родина авгурий – Британия и Ирландия, хотя иногда эти птицы встречаются и в Северной Европе. Тощие, унылые на вид авгурии напоминают маленьких недокормленных стервятников. Окрас зеленовато-черный. Авгурия чрезвычайно пуглива, гнездится в куманике и терновнике, питается крупными насекомыми и феями, летает только при очень сильном дожде, а в остальное время сидит в гнезде, имеющем форму слезы.

У авгурий очень специфический, тихий и заунывный ритмичный крик – по старинным поверьям, он предвещает смерть. Колдуньи всегда старались обходить гнезда авгурий стороной и нередко становились жертвами сердечного приступа, услышав душеразди-

рающие стенания птицы, незаметной в колючих зарослях¹. Упорные исследования, впрочем, выявили, что пение авгурии предвещает дождь². С той поры авгурии вошли в моду как домашние барометры, хотя, по мнению многих, зимой их бесконечные завывания невыносимы. Перья авгурий непригодны для письма, поскольку отталкивают чернила.

АКРОМАНТУЛА (ACROMANTULA)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXXX XXXXX XXXX

Акромантула – гигантский восьмиглазый паук, свободно владеющий человеческой речью. Его родина – остров Борнео, где он оби-

¹ В спальне Урика Пьющего содержалось свыше пятидесяти ручных авгурий. Одной особенно дождливой зимой из-за их криков Урик решил, что умер и стал привидением. Его настойчивые попытки пройти сквозь стену в итоге, по свидетельству его биографа Радольфа Ойоймена, привели к тому, что он «на десять дней слег с тяжелейшим сотрясением мозга».

² См. «Почему я не умер от криков авгурий» Гулливера Поклеви («Красные книжечки», 1824).

тает в чаще джунглей. Отличительные черты – густой шерстный покров черного окраса; размах ног до пятнадцати футов; характерное пощелкивание хелицер (ротовых клешней), если тварь злится или нервничает; ядовитая секреция. Акромантула – хищник, охотится на крупную жертву, сплетая на земле куполообразную паутину. Самки массивнее самцов и за один раз откладывают до сотни яиц. Яйца мягкие, белые, величиной с пляжный надувной мяч. Потомство вылупляется через шесть-восемь недель. Департамент по надзору за магическими существами относит яйца акромантулы к классу А запрещенных к продаже товаров, то есть как внутренняя торговля, так и вывоз их за рубеж сурово караются.

Считается, что данная тварь выведена колдунами, предположительно, для охраны жилищ и сокровищ, как, впрочем, многие монстры магического происхождения¹. Несмотря

¹ Твари, владеющие человеческой речью, крайне редко обучаются ей самостоятельно; исключение составляют хамхмыри. Запрет на экспериментальную селекцию был введен только в XX веке, много позже 1794 года, которым датируется первая встреча человека с акромантулой.

на почти человеческий интеллект, акромантулы не поддаются дрессировке и чрезвычайно опасны равно для колдунов и муглов.

Слухи о колонии акромантул, обитающих в Шотландии, ~~не подтверждены.~~

подтверждены Гарри Поттером и Рональдом Уизли



ВАСИЛИСК (BASILISK)

(ИЛИ ЗМЕИНЫЙ КОРОЛЬ)

Категория ММ: XXXXX

Первый известный в истории василиск был выведен греком Герпетом Грязным, черным колдуном-змееустом. После продолжительных экспериментов Герпет установил, что из куриного яйца, высиженного жабой, вылупляется гигантский змей, наделенный чрезвычайно опасной магической силой.

Василиск – ярко-зеленая змея с большими желтыми глазами, достигающая пятидесяти футов в длину. У мужских особей на голове ярко-красный гребень. Зубы василиска смертельно ядовиты, но его главное оружие – взгляд. Всякий, кто посмотрит василиску прямо в глаза, умирает на месте.

При нормальном питании (в рацион василиска включены все млекопитающие, птицы,

большинство рептилий) Змеиный Король живет очень долго. Историки утверждают, что василиск Герпета Грязного дожил почти до девятист лет.

Создавать василисков запретили еще в Средние века, хотя процесс легко скрыть, попросту вынув куриное яйцо из-под жабы на время визита представителей департамента по надзору за магическими существами. Однако управлять василиском может только змееуст, поэтому монстры опасны в том числе для своих создателей и в Британии не появлялись уже как минимум четыреста лет.

↖
ava, как же

ВЕРТИВЖИК (BILLYWIG)

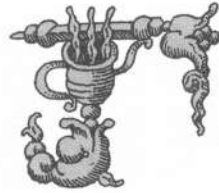
КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Вертивжик происходит из Австралии. Это ярко-сапфировое насекомое длиной около полудюйма вертится с такой скоростью, что его вплоть до укуса не замечают ни муглы, ни колдуны. Крылышки вертивжика расположены на голове и очень быстро вращаются; на лету насекомое крутится вокруг своей

оси. Внизу у вертивжика длинное тонкое жало. Укус вызывает сильное головокружение, а затем левитацию. Испокон веков дети австралийских колдунов ловят вертивжиков, дают себя укусить и наслаждаются действием яда, хотя при передозировке человек может до нескольких дней неуправляемо болтаться в воздухе, а в случае тяжелой аллергической реакции уже никогда не спускается на землю. Сушеные крылышки вертивжика входят в состав ряда зелий и, по слухам, являются ингредиентом очень популярных шипучих шмелек.



↑
ну всё, больше я их же ем



ГИППОГРИФ (HIPPOGRIFF)

Категория ММ: XXX

интересно, откуда это имя?

Родина гиппогрифов – Европа, однако теперь они распространены по всему земному шару. У гиппогрифа голова гигантского орла и тело лошади. Он приручаем, но лишь при владении специальными навыками. Подходя к гиппогрифу, следует смотреть ему прямо в глаза и поклоном продемонстрировать добрые намерения. Если гиппогриф кивнет в ответ, к нему можно приблизиться.

Гиппогриф откапывает в земле насекомых, но питается также птицами и мелкими млекопитающими. Для выведения потомства строит на земле гнездо, куда откладывает одно большое и очень хрупкое яйцо, из которого через сутки вылупляется детеныш. Через неделю оперившиеся гиппогрифы

уже способны летать, но сопровождать родителей на большие расстояния могут лишь спустя несколько месяцев.

ГИППОКАМПУС (HIPPOCAMPUS)

Категория ММ: ХХХ

Происходит из Греции. Гиппокампус – крупная тварь; голова и передняя часть туловища – лошадиные, задняя часть и хвост – рыбы. Этот вид чаще всего встречается в Средиземноморье, однако в 1949 году у берегов Шотландии был пойман и приручен русалидами превосходный чало-вороной экземпляр. Гиппокампус откладывает большие полупрозрачные яйца, сквозь скорлупу которых видны мальки – жерыбят.

ГЛЫБКИ (HORKLUMP)

Категория ММ: Х

Глыбки зародились в Скандинавии, но широко распространились по всей Северной Ев-

ропе. Глыбок похож на мясистый розоватый гриб, покрытый редкой и жесткой черной щетиной. Размножаются глыбки чрезвычайно быстро – сад средней площади заражается в считанные дни. Вместо корней эти существа пускают в землю жилистые усики, которыми отыскивают свою излюбленную пищу – червей. Глыбки – настоящий деликатес для гномов; других полезных свойств у них нет.

ГНОМ (GNOME)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Гномы – садовые вредители ростом до одного фута, водятся повсеместно в Европе и Северной Америке. У них непропорционально большая голова и костлявые мозолистые ножки. Сады очищают от гномов, сначала раскручивая последних до головокружения, а после выбрасывая за ограду. Также можно запустить в сад хамхмыря, однако в настоящее время этот метод многими признан негуманным.



ГОРЕГУБКА (MURTLAP)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Горегубка похожа на крысу и водится в прибрежных районах Британии. На спине у нее нарост наподобие актинии. В маринованном виде эти наросты повышают сопротивляемость организма к различным порчам и проклятиям, однако в случае передозировки в ушах могут вырасти некрасивые фиолетовые волосы. Горегубка питается мелкими ракообразными и ступнями тех, кому хватило глупости на нее наступить.

ГРИФОН (GRIFFIN)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX

Родина грифонов – Греция. У грифона голова и передние лапы гигантского орла, а тело и задние лапы львиные. Подобно сфинксам (см. стр. 71) грифоны часто используются для охраны сокровищ. Грифоны свирепы, но изредка опытным колдунам удается их приручить. Питаются грифоны сырым мясом.



ДИРИКОЛ (DIRICAWL)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Дириколы водятся на Маврикии. Эта полнотелая, сильно опушенная нелетающая птица замечательна своим умением избегать опасности. Она способна вмиг исчезнуть, оставив в воздухе лишь горстку перьев, и тотчас появиться в другом месте (аналогичной способностью обладают фениксы (см. стр. 78).

Занятно, что раньше муглы прекрасно знали о существовании дириколов, которых называли «додо». Однако об умении дирикола исчезать муглам известно не было, поэтому они убеждены, что полностью истребили этот вид.

Поскольку вследствие подобного заблуждения муглы осознали, сколь опасно без разбора убивать своих соседей по планете,

Международная конфедерация чародейства не считает нужным раскрывать муглам истинное положение дел.

ДРАКОН (DRAGON)

Категория ММ: XXXXX

Из всех магических тварей дракон, пожалуй, наиболее известен и наименее поддается сокрытию. Самки обычно крупнее и агрессивнее самцов, но управиться и с теми, и с другими способны лишь специально обученные драконоводы. Шкура, кровь, сердце, печень, рога дракона обладают колоссальной магической силой; яйца относятся к классу А запрещенных к продаже товаров.

Основных видов дракона десять, но известны случаи межвидового скрещивания, приводящие к появлению редких гибридов. Основные виды таковы:

АНТИПОДЕЙСКИЙ ОПАЛООКИЙ

Опалоокий дракон обитает в Новой Зеландии, но при чрезмерном увеличении популяции мигрирует в Австралию. Этот дракон, в отличие от прочих, предпочитает селиться не в горах, а на равнинах. Размер средний, вес от двух до трех тонн. Окрас, пожалуй, наиболее эффектный: перламутровая, переливчатая чешуя и блестящие многоцветные глаза без зрачков (отсюда название). Для данного вида характерны очень яркое алое пламя и умеренная агрессивность; главным образом опалоокий дракон убивает, только когда голоден. Питается овцами, но, случается, охотится и на более крупные жертвы. Вспышка нападений на кенгуру в конце 1970-х годов приписывается самцу опалоокого дракона, изгнанному с привычной территории доминирующей самкой. Яйца опалоокого дракона бледно-серые; муглы обычно принимают их за окаменелости.

ВАЛЛИЙСКИЙ ЗЕЛЕНый ОБЫКНОВЕННЫЙ

Этот дракон почти незаметен на фоне пышной растительности родного Уэльса, однако гнездится в горах, где для его безопасного проживания создана резервация. Несмотря на инцидент в Ильфракуме (см. «Введение»), данный вид доставляет меньше всего хлопот, поскольку, как и антиподейские опалоокые, предпочитает питаться овцами, людей избегает и не нападает без провокации. Рев валлийского зеленого дракона удивительно мелодичен и легко узнаваем. Пламя вырывается тонкими струями. Яйца землисто-коричневые в зеленую крапинку.

ВЕНГЕРСКИЙ ХВОСТОРОГ

и не говори

Предположительно, самый опасный из всех драконов. Чешуя черная; внешне похож на огромную ящерицу. Глаза желтые, рога и шипы на конце длинного хвоста бронзовые. Дальность выброса пламени одна из самых высо-

ких — до пятидесяти футов. Яйца цементно-серые, с очень твердой скорлупой; детеныши пробиваются наружу хвостовыми шипами, хорошо развитыми к моменту появления на свет. Венгерский хвосторог питается козами, овцами и, при всякой возможности, людьми.

ГЕБРИДИАНСКИЙ ЧЕРНЫЙ

Этот британский дракон много агрессивнее своего валлийского сородича. Каждой особи требуется отдельная территория площадью не менее ста квадратных миль. Гебридианский черный достигает тридцати футов в длину, у него шероховатая чешуя, светящиеся фиолетовые глаза и невысокий бритвенно-острый гребень на спине. На хвосте стреловидный шип; форма крыльев идентична крыльям летучей мыши. Гебридианский черный питается главным образом оленями, но иногда уносит больших собак и даже крупный рогатый скот. По традиции этими драконами занимается колдовской клан Мактухланов, испокон веков проживающий на Гебридах.

КИТАЙСКИЙ ОГНЕЩАР (ИЛИ ДРАКОН-ЛЕВ)

Этот единственный обитающий на Востоке дракон удивительно красив. Окрас алый, гладкая чешуя, тупая морда, обрамленная золотыми шипами, и глаза навывкате. Названием огнешар обязан пламени грибовидной формы, которое вырывается из его ноздрей в минуты ярости. Весит от двух до четырех тонн; самки крупнее самцов. Яйца малиновые в золотую крапинку, скорлупа очень ценится в китайской магии. Огнешар агрессивен, но относительно терпим к сородичам и, в отличие от драконов других видов, иногда делит территорию с одной-двумя другими особями. Питается почти всеми млекопитающими, но предпочитает свиней и людей.

Мальчи Норберн
~~НОРВЕЖСКИЙ~~
~~ЗУБЦЕСПИН~~

Норвежский зубцеспин мало отличается от венгерского хвосторога, только вместо хвостовых шипов у него высокий зубчатый гре-

бень на спине. Зубцеспин особенно агрессивен к сородичам и сейчас относится к редким животным. Питается многими крупными наземными млекопитающими и, что нехарактерно для драконов, водными обитателями. По непроверенным данным, в 1802 году зубцеспин похитил у побережья Норвегии детеныша кита. Окрас черный; способность к пламяизвержению у молодняка развивается раньше, чем у других видов (в возрасте одного-трех месяцев).

ПЕРУАНСКИЙ ЯДОЗУБ

Самый мелкий, всего около пятнадцати футов в длину, и самый быстрый из драконов. У перуанского ядозуба гладкая чешуя, окрас медный, зубцы гребня окаймлены черным. Рога короткие, зубы очень ядовиты. Охотно питается козами и коровами, но человечину любит настолько, что в конце XIX века Международной конфедерации чародейства пришлось сократить поголовье, поскольку эти драконы плодились с пугающей скоростью.

РУМЫНСКИЙ ДЛИННОРОГ

У длиннорога темно-зеленая чешуя и длинные блестящие золотые рога, на которые он накалывает жертву, чтобы ее поджарить. В толченом виде эти рога – ценный компонент многих зелий. Исконная территория обитания длиннорогов стала одной из центральных научных площадок для драконоведов разных стран. В настоящее время действует программа интенсивного разведения длиннорогов, чья численность резко сократилась, в основном из-за торговли рогами, которые теперь отнесены к классу B регламентированных товаров.

УКРАИНСКИЙ СТАЛЕБРЮХ

Самый массивный из драконов, сталебрюх весит до шести тонн. Грузный, медлительнее ядозуба и длиннорога, он тем не менее крайне опасен и вполне способен раздавить дом, если на него приземлится. Чешуя серо-стального цвета, глаза темно-красные,

когти особо длинные и острые. Сталебрюхи находятся под постоянным наблюдением колдовских властей Украины с тех пор, как в 1799 году в Черном море одна особь утащила целое парусное судно (к счастью, пустое).

ШВЕДСКИЙ ТУПОРЫЛ

Это красивый серебристо-голубой дракон, чья шкура очень ценится для производства защитных перчаток и щитов. Изрыгаемое пламя ярко-синее и сжигает дерево и кость в считанные секунды. Тупорыл реже убивает людей, чем драконы других видов, – впрочем, не по доброте душевной, а потому, что предпочитает селиться в необитаемых горных районах.

ДУРИВОРАН (МОКЕ)

Категория ММ: ХХХ

Дуриворан – серебристо-зеленая ящерица до десяти дюймов в длину, водится повсеместно в Британии и Ирландии. При необходимости

способна съеживаться и потому никогда не замечается муглами. Кожа дуриворана высоко ценится колдунами. Ее используют при изготовлении кошель и мешков для денег – чешуйчатый материал, как и само животное, сильно сокращается при приближении чужаков, и мешки становятся практически незаметны для грабителей.



ЕДИНОРОГ (UNICORN)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX¹

Единорог – очень красивое животное, которое водится повсеместно в лесах Северной Европы. Взрослые особи выглядят как кони с одним рогом; масть чисто-белая, у неполовозрелых жеребят сначала золотая, потом серебряная. Рог, кровь, шерсть единорога обладают огромной магической силой². Единороги избегают встреч с людьми и скорее подпустят к себе ведьму, нежели колдуна. Животные очень быстроноги, и поймать их практически невозможно.

¹ Этот класс опасности присвоен единорогам не из-за чрезмерной агрессивности, а потому, что при общении с ними следует проявлять особое уважение. То же касается кентавров и русалидов.

² Единорог, как и феи, сильно разрекламирован произведениями искусства муглов – в данном случае оправданно.



ЖРЫЛЬ (DUGBOG)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Жрыль обитает в заболоченных районах Европы, а также Северной и Южной Америки. В состоянии покоя он похож на бревно, но при внимательном рассмотрении заметны перепончатые лапы и крайне острые зубы. Жрыль скользит по болоту наподобие змеи и пожирает мелких млекопитающих; способен сильно поранить человека, укусив за щиколотку. Впрочем, излюбленная пища жрылей – мандрагора. Мандрагороводы знают, чем опасен жрыль: корни с виду здорового растения на деле оказываются изжеванными до кровавого месива.



ЗАГРЫБАСТ (GRINDYLOW)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Рогатый водяной демон бледно-зеленого окраса. Обитает в озерах Британии и Ирландии. Питается мелкой рыбой. Агрессивен равно к муглам и колдунам, но русалиды научились его одомашнивать. У загрыбаста очень тонкие пальцы, которые, несмотря на цепкую хватку, легко сломать.

ЗАМОРДОВЫЙ ЗАМАР (MACKLED MALACLAW)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Замар – сухопутное животное, обитающее главным образом на скалистых побережьях Европы. Он очень похож на омара, однако

мясо его есть нельзя ни при каких условиях: оно вызывает у человека сильный жар и неприглядную зеленоватую сыпь.

Замар достигает двенадцати дюймов в длину; окрас светло-серый с темно-зелеными пятнами. Питается мелкими ракообразными, но нападает и на животных покрупнее. Укус замара вызывает необычный побочный эффект: период крайнего невезения, длящийся до семи дней. Жертвам укуса следует воздержаться от любых пари, споров, рискованных сделок: их исход будет неблагоприятен.

ЗАМЫКАРЛА (PORLOCK)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХ

Замыкарла – хранитель лошадей, водится в Дорсете (Англия) и Южной Ирландии. Тело замыкарла покрыто клочковатой шерстью, на голове – густая жесткая щетина; нос огромный. Эти существа двуноги, с копытцами, ручки маленькие с четырьмя короткими пальцами. Взрослые особи достигают двух футов и питаются травой.

Замыкарлы пугливы, их главное занятие – охранять лошадей. Они часто лежат, свернувшись клубочком на соломе в конюшне, или таятся среди подопечного стада. Замыкарлы не доверяют людям и всегда прячутся при их приближении.



ЙЕТИ (УЕТИ)
(ОН ЖЕ БОЛЬШЕНОГ,
СНЕЖНЫЙ ЧЕЛОВЕК)
Категория ММ: XXXX

Йети происходят из Тибета и считаются родственниками троллей, хотя никому еще не удавалось подобраться к ним достаточно близко, чтобы провести необходимые анализы. Рост до пятнадцати футов, шерстный покров по всему телу снежно-белый. Йети прожорливы, всеядны и опасны, но боятся огня и могут быть обезврежены квалифицированными колдунами.



КАЛЕЙДОТЛАСТ (STREELER)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Калейдотласт – гигантская улитка, которая ежечасно меняет окрас и оставляет за собой настолько ядовитый след, что все растения на ее пути увядают и сгорают. Калейдотласт водится в нескольких африканских странах, но ее успешно выращивают и колдуны Европы, Азии и Америки. Калейдотласта держат дома ради удовольствия наблюдать за калейдоскопическими переливами окраски. Кроме того, яд калейдотласта – одно из немногих верных средств для истребления глыбков.

КАМУФЛОРИ (DEMIGUISE)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX

Камуфлори обнаруживаются на Дальнем Востоке, но с чрезвычайным трудом: эта тварь, почувяв опасность, умеет становиться невидимой, и отыскать ее могут лишь специально обученные колдуны. Камуфлори – мирное травоядное животное, похожее на изящную человекообразную обезьяну, обыкновенно заросшую шерстью, из которой грустно глядят большие черные глаза. Шерсть у камуфлори длинная, тонкая, шелковистая, серебристого цвета, очень ценная – из нее ткут плащи-невидимки.

КАППА (КАРРА)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX

А это не читал Злей

Каппа – водяной демон; обитает в Японии на мелководье рек и в прудах. Его часто называют «обезьяной в рыбьей чешуе». На макушке капп имеется углубление, наполненное водой.

Каппы питаются человеческой кровью, но, чтобы обезопасить себя от нападения, доста-

точно бросить капле огурец, предварительно вырезав на нем свое имя. При неожиданном столкновении колдун должен вынудить каппу поклониться – вода из углубления на макушке вытечет, и тварь лишится силы.

КВИНТАНОГ (QUINTAPED) (ИЛИ ВОЛОСАТ МАКДРУГ) Категория ММ: XXXXX



Квинтаног – чрезвычайно опасная плотоядная тварь, предпочитающая человечину. Тело, которое почти волочится по земле, и пять косолапых ног покрыты густой рыже-коричневой шерстью. Квинтаног водится только на Безотраде, острове у северной оконечности Шотландии. Безотрад по этой причине сделан неподступным.

Как гласит легенда, в давние времена на острове жили два колдовских клана – Маквороги и Макдруги. Одним печальным днем Квинтиус, вождь Макдругов, на пьяной дуэ-

ли убил Дугальда, вождя Макворогов. В отместку Маквороги ночью окружили дома Макдругов и всех до единого превратили в кошмарных пятиногих чудищ. И только тут до Макворогов дошло, что так Макдруги куда опаснее (колдуны из них были аховые). Но Макдруги не давали превратить себя обратно в людей. Они подчистую истребили Макворогов — и лишь тогда сообразили, что останутся чудищами навсегда, поскольку теперь некому взмахнуть волшебной палочкой.

Правда это или нет, мы никогда не узнаем. Не осталось потомков ни Макворогов, ни Макдругов, и некому поведать о судьбе предков. Квинтаногии не умеют говорить и ловко избегают представителей департамента по надзору за магическими существами; поймать хотя бы одного и попробовать вновь сделать из него человека не удастся. Остается лишь заключить, что, если это и в самом деле Волосаты Макдруги, в обличье тварей они себя чувствуют прекрасно.

КЕЛПИ (KELPIE)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX

Этот водяной демон обитает в Британии и Ирландии. Принимает различные формы, чаще всего – лошади с гривой из камыша. Келпи заманивает человека к себе на спину и тотчас ныряет в самую глубину реки или озера, где поедает жертву целиком, за исключением внутренностей, которые всплывают на поверхность. Лучшее оружие против келпи – уздечка, которую следует набросить демону на голову с помощью заклятия шасть-на-место; тогда он становится послушен и безопасен.



Самый крупный на земном шаре экземпляр обитает в озере Лох-Несс в Шотландии. Любимое обличье этого келпи – морской змей (см. стр. 47). Наблюдатели Международной конфедерации чародейства сделали вывод, что перед ними не настоящий змей, лишь когда тот при виде муглов-исследователей обернулся выдрой, а затем, едва опасность миновала, снова стал змеем.

КЕНТАВР (CENTAUR)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX¹

У кентавра торс, голова и руки человека и тело лошади (масть варьируется). Обладая развитым интеллектом и свободно владея человеческой речью, кентавры, строго говоря, не должны причисляться к тварям, однако по их собственной просьбе отнесены министерством магии к таковым (см. «Введение»).

Кентавры обитают в лесах. Их родиной считается Греция, но к настоящему времени они расселились по территориям многих стран Европы. Колдовские власти этих стран выделяют для проживания кентавров области, наименее доступные муглам, однако кентавры мало нуждаются в колдовской защите, так как и сами прекрасно умеют скрываться от людей.

Повадки кентавров окутаны тайной. Как правило, кентавры не доверяют ни муглам, ни колдунам и, по видимости, мало отличают одних от других. Кентавры живут табунами численностью от десяти до пятидесяти

¹ См. примечание о классификации единорогов.

особей. Считается, что они весьма сведущи в целительстве, прорицании, астрономии; также они великолепные лучники.

КРАСНОШАП (RED CAP)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Эти гномоподобные существа живут в окопах на полях былых сражений и везде, где проливалась человеческая кровь. Их легко отпугнуть простыми заклинаниями и порчей, но они очень опасны для мугла, странствующего в одиночку, – темной ночью красношапы попытаются забить его дубинками до смерти. Красношапы особенно распространены в Северной Европе.

КРИКАДУ (FWOOPER)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Крикаду – африканская птица с очень броским оперением; крикаду бывают оранжевые, розовые, лаймово-зеленые, желтые. Перья крикаду

издавна считаются письменной принадлежностью класса люкс; яйца этих птиц яркие и узорчатые.



Пение крикаду поначалу приятно, но со временем способно довести до безумия¹, поэтому птицы продаются с заранее наложенными на них замолчарами, которые раз в месяц следует обновлять. Для приобретения необходима лицензия, так как эти существа требуют ответственного обращения.

КРУЖАВЕЦ (CHIZPURFLE)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Кружавцы – мелкие, до одной двадцатой дюйма в длину, паразиты с крупными зубами, внешне похожие на крабов. Их при-

¹ Урик Пьющий как-то попробовал доказать, что пение крикаду полезно для здоровья, и слушал его три месяца без перерыва. К несчастью, ему не удалось убедительно аргументировать результаты своих исследований перед Советом колдунов, куда он явился нагим, в одном лишь тупее, который при внимательном рассмотрении оказался дохлым барсуком.

тягивает магия, поэтому нередко они заражают перьевой или шерстный покров таких существ, как хрупы или авгурии. В колдовских жилищах кружавцы инфицируют магические предметы (въедаясь, например, в волшебные палочки до самой сердцевины) или селятся в грязных котлах, где питаются остатками зелий¹. И хотя наш рынок предлагает множество патентованных средств для борьбы с этими паразитами, при серьезном заражении приходится обращаться в отдел магической санобработки, поскольку кружавцев, напитавшихся волшебными субстанциями и разбухших, вывести крайне тяжело.

¹ В отсутствие волшебных предметов кружавцы вселяются в электрические приборы (информацию об электричестве см. в монографии «Повседневная жизнь и общественные устои британских муглов» Вильгельма Вумнига, изд-во «Красные книжечки», 1987). Заражение кружавцами часто становится причиной непостижимых поломок многих вполне еще новых мугл-артефактов.

КРЫЛАТЫЙ КОНЬ (WINGED HORSE)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX–XXXX

Крылатые кони распространены повсеместно. Существуют разные виды: абраксаны (невиданной силы гигантские соловые), эфонаны (гнедые, популярны в Британии и Ирландии), гранианы (серые, очень быстрые) и редкие тестрали (черные, способны становиться невидимыми и, согласно поверью, приносят несчастья). Как и с гиппогрифами, владелец крылатого коня обязан регулярно налагать на него прозрачаровательное заклятие (см. «Введение»).



ЛЕПРЕКОН (LEPRECHAUN)

(ИНОГДА: КЛОРИКОН)

Категория ММ: ХХХ

Интеллектом лепреконы превосходят фей и менее злобны, чем пострельки, эльфейки и мольфейки, но тем не менее склонны к всяческим проделкам. Водятся исключительно в Ирландии, имеют зеленый окрас и достигают шести дюймов роста. Иногда носят примитивную одежду из листьев. Лепреконы единственные из «малых народцев» владеют человеческой речью, но ни разу не подавали заявки на перевод их в разряд «созданий». Лепреконы живородящи; обитают в лесах, но любят попадаться на глаза муглам и фигурируют в их сказках едва ли реже фей. Лепреконы умеют производить субстанцию, очень похожую на золото, которая исчезает через несколько часов. Лепреконов

это сильно забавляет. Питаются листьями и, вопреки репутации «злых шутников», никогда еще не причиняли серьезного вреда человеку.

а меня нет!!! Р.У.

ЛЕЧУРКА (BOWTRUCKLE)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Лечурки – древесные стражи. Водятся в основном на западе Англии и юге Германии, а также в некоторых скандинавских лесах. Лечурок весьма трудно обнаружить, так как они малы (максимальный рост – восемь дюймов) и похожи на человечков из веточек и коры, с крохотными карими глазками.

Лечурки питаются насекомыми, очень миролюбивы и осторожны, однако если дереву, где они живут, угрожает опасность – например, его рубят или проводят лечебную либо профилактическую обрезку, – лечурки бросаются на обидчика и длинными острыми пальчиками пытаются выколоть ему глаза. В случае, когда необходимо срезать древесину для изготовления волшебных палочек, лечурок можно отвлечь лакомством, а именно мокрицами.

ЛУНТЕЛЕНОК (MOONCALF)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Лунтеленок – существо крайне пугливое и выходит из норы только в полнолуние. У лунтелят гладкое светло-серое тело, круглые выпуклые глаза на макушке и четыре длинных тонких ножки с огромными плоскими ступнями. В пустынных местах при свете луны лунтелята исполняют очень сложные танцы на задних ногах – считается, что это прелюдия к спариванию; причудливые геометрические узоры, остающиеся после этих танцев в пшеничных полях, глубоко изумляют муглов.

Наблюдать за танцами лунтелят в лунном свете не только увлекательно, но и полезно – их серебристый навоз, собранный до восхода солнца, является превосходным удобрением для магических трав и цветов, стимулирует рост и укрепляет иммунитет растений. Лунтелята распространены по всему земному шару.



МАНТИКОРА (MANTICORE)

Категория ММ: XXXXX

Мантукора – крайне опасное греческое чудовище с головой человека, телом льва и хвостом скорпиона. Столь же редка и кровожадна, как химера. Согласно поверью, мантукора, пожирая жертву, тихо и нежно поет. Шкура мантукоры непроницаема почти для всех известных заклинаний; укусы вызывает мгновенную смерть.

МЕРЗОПАК (BUNDIMUN)

Категория ММ: XXX

Мерзопакн водятся по всему миру. Заражают человеческие жилища, ловко забираясь под половицы и плинтусы. Поселяясь в доме,

мерзопакки начинают источать запах плесени, гниения и выделяют особый секрет, который постепенно разрушает фундамент.

В спокойном состоянии мерзопак похож на зеленоватое плесневое пятно с глазами, однако в случае опасности вскакивает и убегает, быстро перебирая многочисленными тонкими ножками. Питается грязью. Против мерзопакков хорошо помогают скобляные заклятия, однако при серьезном поражении во избежание обрушения здания необходимо обратиться в департамент по надзору за магическими существами (отдел магической санобработки). Разбавленный секрет мерзопакков входит в состав некоторых магических чистящих растворов.

МИГУРТ (CLABBERT)

Категория MM: XX

Мигурты – древесные обитатели, внешне – нечто среднее между обезьяной и лягушкой. Происходят с юга Соединенных Штатов Америки, но давно экспортируются по всему

миру. У мигуртов безволосая и гладкая пятнисто-зеленая кожа и перепончатые лапы, длинные и гибкие, позволяющие им раскачиваться на ветвях подобно орангутангам. На голове короткие рожки, рот широкий, будто бы ухмыляющийся, зубы бритвенно-острые. Питаются мигурты в основном небольшими ящерицами и птицами.

Наиболее характерной особенностью мигурта является большая пустула в середине лба, которая в случае опасности ярко краснеет и начинает мигать. В прежние времена американские колдуны использовали мигуртов в приусадебном хозяйстве для раннего оповещения о приближении муглов, однако Международная конфедерация чародеев прекратила подобную практику введением высоких штрафов. Зеленые кроны, светящиеся красными пустулами, — зрелище, безусловно, прекрасное, но оно привлекает слишком много муглов, интересующихся, почему в июне с деревьев еще не сняты рождественские украшения.

МОЛЬФЕЙКА (DOXY)

(ИЛИ КУСАЧАЯ ФЕЯ)

Категория ММ: ХХХ

Мольфеек нередко путают с феями (см. стр. 79), хотя это два совершенно различных биологических вида. Подобно феям, мольфейки крайне невелики и антропоморфны, но их тело покрыто густой черной шерстью; также они обладают дополнительной парой рук и ног. Крылья мольфеек толстые, изогнутые, блестящие, как у жука.



Мольфейки предпочитают прохладный климат и водятся в Северной Европе и Америке. Откладывают одновременно до пятисот яиц, кладку зарывают в землю. Потомство вылупляется через две-три недели. У мольфеек два ряда острых ядовитых зубов. В случае укуса следует принять противоядие.

МОРСКОЙ ЗМЕЙ (SEA SERPENT)

Категория ММ: XXX

Морские змеи водятся в Атлантическом и Тихом океанах, а также в Средиземном море. Несмотря на пугающую наружность, за всю историю наблюдений морские змеи ни разу не убивали людей – хотя истерических свидетельств муглов о жестоких нападениях этих морских чудовищ зафиксировано великое множество. Морской змей достигает ста футов в длину, имеет голову лошади и длинное змеиное тело, которое вздымается над водой кольцами.

МОРТИЛЬЯ (LETHIFOLD) (ИЛИ ЖИВОЙ САВАН)

Категория ММ: XXXXX

Мортильи, по счастью, очень малочисленны и обитают только в тропическом климате. Тварь похожа на черный плащ толщиной

в полдьюма (или несколько больше с учетом проглоченной жертвы); ночами она плавно перемещается по земле. Первое упоминание о мортилье встречается в записках колдуна Флавия Белби: в 1782 году во время путешествия в Папуа – Новой Гвинее он был атакован смертоносной тварью, но выжил.

Около часа ночи, когда веки мои стали наконец смыкаться, послышался шорох. Должно быть, листва на улице, подумал я, повернулся на бок спиной к окну – и вдруг заметил бесформенную черную тень, скользнувшую под дверь моей спальни. Я замер: откуда тень в комнате, освещенной лишь луною? Несомненно, из-за моей неподвижности мортилья сочла, что я сплю.

К моему ужасу, тень вползла на кровать. Легкий колышущийся черный плащ, слегка перебирая краями, окружил меня. Я окостенел от страха, но, когда что-то липкое коснулось подбородка, резко сел.

Гнусная тварь стала душить меня, неумолимо налезая на лицо, рот, ноздри. Я отчаянно сопротивлялся, но ледяное тело мортильи охватывало меня все крепче. Не в состоянии

позвать на помощь, я нашупал волшебную палочку. В голове помутилось: мортилья облепила мне лицо, перекрыв доступ воздуха, но я, собрав остатки сил, мысленно крикнул: «Обомри!», а затем – поскольку заклятие, хоть и прошибло дыру в двери спальни, ни на дюйм не оттолкнуло отвратную хищницу – испробовал порчу-помеху. Но и та не принесла результата. По-прежнему яростно сражаясь, я откатился вбок и рухнул на пол, целиком обернутый мортильей.

Я задыхался и почти уже потерял сознание. В отчаянии, из последних сил, я направил палочку в глубь смертоносных складок и, вспоминая день, когда меня избрали президентом сельского клуба побрякуш, вызвал Заступника.

Почти сразу пахнуло свежестью – и, о радость, черная тень взлетела в воздух, отброшенная рогами моего Заступника! Мортилья пронеслась по комнате и стремительно ускользнула.

Как ясно из драматичного повествования Белби, отогнать чудовище способно лишь заклятие Заступника. Однако, поскольку мортилья обычно нападает на спящих, люди не

успевают использовать ни это, ни какое-либо другое заклинание. Успешно задушив человека, мортилья пожирает его прямо в постели. После чего покидает дом чуть толще, чем явилась, не оставляя следов – ни своих, ни жертвы¹.

¹ Именно из-за отсутствия следов число жертв мортилий невозможно подсчитать. Проще вычислить, сколько колдунов по личным и не самым благовидным мотивам инсценировали собственную гибель от мортильи. Последний раз это произошло в 1973 году, когда исчез колдун Ян Вотжедуб. Торопливо нацарапанная записка «о ужас это мортилья я задыхаюсь» и несмятая пустая постель убедили семью, что Ян действительно сожран мортильей. Жена и дети погрузились в глубокий траур, впоследствии безжалостно прерванный: выяснилось, что Ян живет в пяти милях от своего бывшего дома у хозяйки «Зеленого дракона».



НУНДУ (NUNDU)

Категория ММ: XXXXX

Эта восточноафриканская тварь, пожалуй, самая опасная в мире. Нунду – гигантский леопард, который, несмотря на размеры, передвигается абсолютно бесшумно и своим смертоносным дыханием заражает целые деревни, буквально выкашивая местное население. Чтобы одолеть нунду, необходимо не менее ста опытных колдунов.

НЮХЛЬ (NIFFLER)

Категория ММ: XXX

Нюхль – британское животное, пушистое, с длинной мордочкой; окрас черный. Нюхли выкапывают в земле глубокие норы и питают

склонность ко всему блестящему. Гоблины часто используют нюхлей для поиска сокровищ. Нюхли спокойны и даже ласковы, однако для домашнего содержания не пригодны, поскольку сильно портят вещи. Глубина нор нюхлей – до двадцати футов; в помете обычно от шести до восьми детенышей.



ОБОРОТЕНЬ (WEREWOLF)

Категория ММ: XXXXX¹

Это не всегда плохо!

Распространены по всему свету, но считается, что происходят из Северной Европы. Люди становятся оборотнями только от укуса другого оборотня. Лечения не существует, хотя последние сельдельческие разработки позволяют существенно облегчить состояние больного. Заболев, психически здоровый колдун или мугл раз в месяц при полной луне превращается в опаснейшую тварь. Оборотень – практически единственная фантастическая тварь, которая сознательно охотится на человека, предпочитая его любой другой жертве.

¹ Классификация относится, разумеется, к оборотню в превращенном состоянии. При растущей или убывающей луне оборотень опасен не больше обычных людей. Душераздирающая история борьбы колдуна с ликантропией описана в романе, ставшем классическим: «Под шкурой зверя сердцем человек» (автор неизвестен; изд-во «ГОООЛ!дун», 1975).

ОГНЕКРАБ (FIRE CRAB)

Категория ММ: ХХХ

Вопреки названию огнекраб больше похож на крупную черепаху с панцирем, обильно инкрустированным драгоценными камнями. У себя на родине, на острове Фиджи, огнекраб живет в прибрежной заповедной зоне – для защиты как от муглов, которые могут не устоять перед ценной добычей, так и от браконьеров-колдунов: котлы из панциря огнекраба – на редкость дорогой товар. Огнекраб, впрочем, обладает собственным защитным механизмом: при нападении он стреляет пламенем из-под хвоста. Огнекрабов держат как домашних животных, однако для экспорта необходима специальная лицензия.

ОККАМИ (OSSAMU)

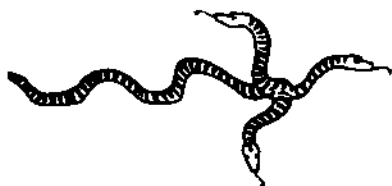
Категория ММ: ХХХХ

Окками водится на Дальнем Востоке и в Индии. Это хохлатое двуногое существо со змеиным телом и птичьими крыльями достигает

в длину пятнадцати футов. Питается преимущественно крысами и птицами, изредка ловит обезьян. Очень агрессивно, особенно когда защищает кладку; скорлупа яиц окками – чистейшее, мягчайшее серебро.

ОТТИСКРУН (RUNESPOOR)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX



Родина оттискруна – маленькое африканское государство Буркина-Фасо. Оттискрун – трехголовая змея длиной шесть-семь футов. Из-за яркого, оранжевого с черными полосами окраса оттискрун очень заметен, поэтому министерство магии Буркина-Фасо выделило и сделало неподступными некоторые леса исключительно под местобитание этих змей.

Оттискрун – тварь не особенно опасная, но когда-то у черных колдунов была одним из любимейших домашних животных (очевидно, из-за броской и устрашающей наружности). Змееусты беседовали со своими питомцами

и вели записи, благодаря чему нам известно об удивительных повадках оттискрунов. Как следует из наблюдений их хозяев, у каждой головы оттискруна свое предназначение. Левая (если смотреть на змею) – стратег, она отвечает за поведение и решает, куда ползти и что делать. Средняя голова – мечтатель (порой оттискруны по целым дням неподвижно грезят о прекрасном). Правая голова – критик, она оценивает действия левой и средней голов и непрерывно шипит в раздражении. Зубы правой головы крайне ядовиты. Оттискруны редко достигают зрелого возраста, так как головы часто загрызают друг друга. То и дело встречаются оттискруны без правой головы, которую две другие, объединившись, откусили.

Оттискруны единственные из всех магических тварей откладывают яйца через рот. Эти яйца – ценнейший компонент зелий, стимулирующих умственную активность. Черный рынок торговли оттискрунами и их яйцами процветает уже несколько веков.



ПАРАЗЁНОК (NOGTAIL)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХХ

Паразята – демоны, обитающие в сельских районах Европы, России и Америки. Похожи на тощих поросят с длинными ногами, толстыми короткими хвостиками и узкими черными глазками. Паразята забираются в хлев и кормятся от свиноматки вместе с ее потомством. Чем дольше присутствие паразёнка остается незамеченным и чем больше он вырастает, тем хуже идут дела на ферме, где он поселился.

Паразята очень быстры и почти неуловимы, однако если их выгонит с фермы чисто-белая собака, они уже не возвращаются. В отделе магической санобработки департамента по надзору за магическими существами для борьбы с паразятами специально содержится дюжина бладхаундов-альбиносов.

ПЕПЛАМБА (ASHWINDER)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХХ

Пепламба рождается в колдовском огне¹, если надолго оставить его без присмотра. Из углей безнадзорного пламени поднимается тонкая светло-серая змея и, оставляя за собой пепельный след, уползает в темный угол помещения, где был разведен огонь.

Пепламба живет всего час, за это время находит укромное место, где откладывает яйца, после чего рассыпается в прах. Яйца пепламбы ярко-красные и очень горячие. Если их вовремя не заморозить надлежащим заклятием, помещение воспламеняется через две минуты. Колдун, зная, что в его доме находится одна или несколько пепламп, должен срочно выследить их и найти кладку. Замороженные яйца пепламбы – большая ценность; их используют в любовных зельях либо едят целиком для избавления от лихорадки.

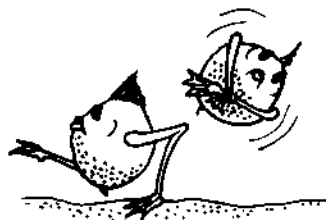
Пепламбы распространены по всему земному шару.

¹ Колдовским считается любой огонь, куда добавлена волшебная субстанция, например кружаная мука.

ПЛЕСКАРЬ (PLIMPU)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Плескарь – шарообразная пятнистая рыба. Ее характерная особенность – две длинные перепончатые лапки. Водится в глубоких озерах, где ползает по дну в поисках пищи, предпочтительно – улиток. Плескари не слишком опасны, но могут слегка подгрызать ноги и одежду купальщиков. Русалиды считают плескарей вредителями и борются с ними, завязывая их ножки узлом: плескарей уносит течением, и они не возвращаются, пока не развяжутся, на что обычно уходит несколько часов.



ПОГРЕБИН (POGREBIN)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Погребин – русский демон, едва достигающий фута в высоту. У него мохнатое тело и огромная гладкая серая голова. Погребин, сидящий на четвереньках, неотличим от бле-

стящего круглого камня. Погребина тянет к людям; он часто бродит за человеком по пятам, но мгновенно затаивается, едва тот оборачивается. Если преследование длится долго, жертву охватывает тоска, постепенно переходящая в глубокое отчаяние и полное безразличие к жизни. Когда несчастный падает на колени, рыдая над абсолютной тщетой всего сущего, погребин прыгает на него и пытается сожрать. Однако его легко отогнать незамысловатой порчей, сногшибателем или просто хорошим пинком.

ПОСТРЕЛЕК (IMP)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Пострельки – эндемики Британии и Ирландии. Их иногда путают с эльфейками. Пострельки примерно такого же роста (от шести до восьми дюймов), но не умеют летать и не так ярко окрашены (окрас варьируется от темно-коричневого до черного), однако их отличает тот же балаганный юмор. Селятся пострельки, как правило, в сырых болоти-

стых местах и часто встречаются по берегам рек, где забавляются тем, что сталкивают в воду зазевавшихся колдунов и муглов. По-стрельки питаются мелкими насекомыми и размножаются подобно феям, однако их личинки не плетут кокона – молодняк появляется на свет полностью сформированным, длиной около дюйма.

ПРОНЫРЬ (SNIDGET)

КАТЕГОРИЯ MM: XXXX¹

Золотые проныры – исключительно редкий и тщательно охраняемый вид птиц. Шарообразные, с очень длинным тонким клювом и блестящими рубиновыми глазками, проныры способны развивать колоссальную скорость, а благодаря шарнирным крыльевым суставам стремительно и очень ловко меняют направление полета.

¹ Золотой проныр отнесен к классу XXXX не потому, что опасен, а потому, что за его поимку или причинение ему вреда полагается суровое наказание.

Глаза и перья золотого проныря ценятся колдунами так высоко, что птиц чуть было не истребили полностью. К счастью, колдовское сообщество вовремя заметило опасность и приняло меры по охране пронырей, в первую очередь заменив их при игре в квидиш Золотым Пронырой¹. Заповедники пронырей созданы по всему миру.

у меня когда-то была

ПУШИШКА (PUFFSKEIN)

а куда делась? Категория MM: XX

Фред забрал на игру
Пушишки водятся повсеместно. Похожи на мягкий шерстистый шарик цвета заварного крема, очень покладисты, спокойно разрешают себя гладить или бросать куда вздумается. Неприхотливы; довольство выражают тихим гудением. Изредка пушишки выпускают длинный тонкий розовый язычок, который шныряет по дому в поисках пищи. Питаются

*известно
Народники*

¹ Об исторической роли золотых пронырей в эволюции игры см. «Квидиш сквозь века» Кеннилуорти Шорха (изд-во «Госоол!дун», 1952).

чем угодно, от объедков с человеческого стола до пауков, но больше всего любят козявки из носа спящих людей. Именно благодаря этой особенности пушишки уже многие века любимы детьми колдунов и весьма популярны как домашние питомцы...



РУСАЛИДЫ (MERPEOPLE)

(ТАКЖЕ СИРЕНА,
ШЕЛКИ, МЕРРОУ)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX¹

Русалиды распространены по всему миру, но по внешним характеристикам варьируются почти так же, как человек. Подобно кентаврам, русалиды скрываются от людей; их повадки и обычаи очень мало изучены. Колдуньи, освоившие русалий язык, рассказывают о высокоорганизованных общинах разной численности, в зависимости от места обитания, и о жилищах крайне сложных конструкций. Как и кентавры, русалиды отказались от статуса «созданий» и предпочли именоваться «тварями» (см. «Введение»).

¹ См. примечание о классификации единорогов.

При первых упоминаниях в старинных манускриптах русалидов называют сиренами (Греция). В теплых морях встречаются русалки-красавицы – они часто фигурируют в литературе и изобразительном искусстве муглов. Шотландские шелки и мерроу Ирландии не слишком милостивы, но любят музыку не меньше своих сородичей.

кстати угрозы

РЫБА-ПРИЦЕПЛЯЛА (RAMORA)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХ

Прицепляла – серебристая рыба, обитающая в Индийском океане. Обладает огромной магической силой, может ставить корабли на якорь и охраняет странствующих по морю. Международная конфедерация чародейства высоко ценит прицеплялу и приняла множество законов, охраняющих этот вид от колдунов-браконьеров.

РЫПАЛИЦА (LOBALUG)

Категория ММ: XXX

Рыпáлица обитает на дне Северного моря. Это примитивное существо длиной в десять дюймов с резинистым носиком и ядовитым мешком сзади. При опасности мешок сокращается, и рыпалица обдаёт нападающего ядом. Русалидам рыпалицы служат оружием, а колдуны под строгим контролем министерства магии добывают яд рыпалиц, входящий в состав некоторых зелий.

РЮХЛЬ (KNEAZLE)

Категория ММ: XXX

Рюхли выведены в Британии, но теперь экспортируются по всему миру. Это небольшая, похожая на кошку тварь с крапчатым, рябым или пятнистым мехом, непропорционально большими ушами и львиным хвостом. Рюхли умны, независимы, иногда агрессивны, но становятся верными питомцами для тех, к кому проникаются симпатией. Рюхли обла-

дают уникальным чутьем на подозрительных или неприятных личностей и всегда приведут хозяина домой, если тот потерялся. В приплоде бывает до восьми котят, возможно межвидовое скрещивание с кошками. На владение рюхлем (как хрупом или крикаду) необходима лицензия: отчасти необычный внешний облик может привлечь внимание муглов.



САЛАМАНДРА (SALAMANDER)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХХ

Саламандра – небольшая ящерица, живет в кострах и питается пламенем. Окрас ослепительно-белый, но кажется синим или алым в зависимости от температуры костра, где появилась саламандра.

Саламандры способны просуществовать вне костра до шести часов, если их регулярно подкармливать перцем. Живут они ровно столько, сколько горит огонь, их породивший. Кровь саламандры обладает мощными целительными и восстановительными свойствами.

СВАРЛЬ (KNARL)

Категория ММ: XXX

Сварлей (Северная Европа и Америка) муглы часто принимают за ежей. И действительно, животные практически не различимы, за исключением одной поведенческой особенности: пищу, оставленную в саду, ежи с удовольствием поедают, а сварли считают ловушкой и в отместку наносят вред растениям и садовой скульптуре.

Ответственность за безобразия сварлей родители-муглы нередко возлагают на своих детей.

СКУЧЕЧЕРВЬ (FLOBBERWORM)

Категория ММ: X

Скучечерви живут в сырых местах. Они толстые, коричневые, до десяти дюймов в длину, крайне малоподвижные. Скучечерви не имеют выраженных головы и хвоста и с обеих сторон выделяют слизь, т.н. скучечину

(отсюда название). Скучечина иногда используется для загущения зелий. Скучечерви охотно питаются латуком, как, впрочем, и любой другой зеленью.

СНОСОРОГ (ERUMPENT)

Категория ММ: XXXX

Сносорог – крупная африканская тварь невиданной силы. Окрас серый, вес достигает тонны, издали почти неотличим от обычного носорога. Шкура толстая, непроницаемая для большинства заклятий, на носу большой острый рог, хвост длинный, веревчатый. Самки за одну беременность вынашивают только одного детеныша.

Сносорог не бросается на людей, если его не провоцировать, но в случае нападения последствия, как правило, катастрофические. Рог сносорога прорывает все, от кожи до металла, и содержит смертоносную жидкость, вызывающую немедленный взрыв.

Численность популяции невелика, поскольку самцы часто взрывают друг друга

в брачный период. Африканские колдуны обращаются со сносорогами крайне осторожно. Рога, хвосты и взрывчатое вещество используются при изготовлении зелий, но относятся к классу Б регламентированных товаров (маркировка: опасно, подлежит строжайшему учету).

СФИНКС (SPHINX)

Категория ММ: XXXX

У египетского сфинкса голова человека и тело льва. Более тысячи лет эти твари используются колдунами и ведьмами для охраны сокровищ и других тайников. Сфинкс обладает очень высоким интеллектом и любит изъясняться загадками и головоломками. Для тех, кто не представляет угрозы сокровищу, сфинкс, в общем случае, не опасен.



ТЕБО (ТЕВО)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX

Тебо – пепельного цвета бородавочник, который водится в Конго и Заире. Умеет становиться невидимым. Очень опасен: трудно его поймать или от него спрятаться. Шкура тебо высоко ценится и используется для изготовления щитов и защитной одежды.

ТОЛКУНОЛЬКА (JOBBERKNOLL)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Толкунолька (Северная Европа и Америка) – крохотная синяя в пятнышках птичка, питающаяся мелкими насекомыми. Она никогда не поет и лишь в момент смерти

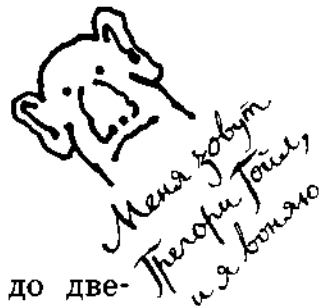
испускает долгий крик: все звуки, что слышала с рождения, но в обратном порядке. Перья толкунольки используются в сыворотках правды и зельях, модифицирующих память.

← А
ТОСКЛОП
(GLUMBUMBLE)
Категория ММ: ХХХ

Тосклоп (Северная Европа) – серое мохнатое летающее насекомое. Выделяет вязкий секрет, вызывающий тоску. Его используют как антидот против истерии, вызванной употреблением внутрь листьев горячицы. Тосклопы иногда поселяются в пчелиных ульях; мед в итоге решительно никуда не годен. Тосклопы гнездятся в темных укромных местах – пещерах, древесных дуплах. Питаются крапивой.

ТРОЛЛЬ (TROLL)

КАТЕГОРИЯ MM: XXXX



Тролль – ужасающее страшилище до двенадцати футов ростом и весом более тонны. Тролли знамениты как своей феноменальной силой, так и феноменальной тупостью; они непредсказуемы и зачастую агрессивны. Тролли происходят из Скандинавии, но в настоящее время также встречаются в Британии, Ирландии и других областях Северной Европы.

Изъясняются обычно отрывистым ворчанием, напоминающим примитивный язык, но попадаются экземпляры, которые понимают и даже произносят некоторые простые человеческие слова. Наиболее развитых особей можно обучить профессии охранника.

Тролли подразделяются на три вида: горные, лесные и речные. Горный тролль самый крупный и самый опасный. Он лысый, с бледно-серой кожей. У лесного тролля кожа светло-зеленая, и у отдельных особей имеется клочковатый тонкий волосяной покров, зеленый или бурый. У речного тролля короткие рожки, сизая кожа, а волосяной

покров бывает довольно густ; речной тролль любит прятаться под мостами. Тролли питаются сырым мясом и не слишком привередливы: едят все, от диких животных до человека.

ТУР (RE'EM)

Категория ММ: XXXX

Исключительно редкий гигантский бык с золотой шкурой. Населяет дикие прерии Северной Америки и степи Дальнего Востока. Кровь, если ее выпить, придает великую силу, но добыть ее трудно, и она весьма нечасто поступает в открытую продажу.



УГРОБ (GRAPHORN)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX

Угроб водится в горных районах Европы. Это крупная сизо-сиреневая тварь с горбом на спине, двумя очень длинными острыми рогами и большими четырехпалыми лапами. Угроб крайне агрессивен. Иногда случается видеть горного тролля верхом на угробе, однако последние, вообще говоря, противятся приручению, и тролль, жестоко израненный угробом, – зрелище куда более привычное. Толченый рог угроба входит в состав многих зелий, но добыть его трудно, и он невероятно дорог. Шкура угроба толще драконьей и непробиваема для большинства заклинаний.

УПЫРЬ (GHOUL)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Упыри уродливы, однако не слишком опасны. Эти крупные твари с несколько осклизлым телом и торчащими зубами обычно живут на чердаках колдовских домов или в амбарах и питаются пауками и молью. Они стонут, иногда чем-нибудь швыряются, но крайне тупы и, если на них наткнуться, способны разве что зарычать. В департаменте по надзору за магическими существами есть специальный упыротряд, чья задача – переселять упырей из домов, перешедших во владение муглов, но в колдовских жилищах упырь часто становится предметом расхожих семейных шуток или даже домашним питомцем.



ФЕНИКС (PHOENIX)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXX¹

Феникс – великолепная ярко-красная птица размером с лебедя; длинный хвост, клюв и когти золотые. Обитает в высокогорьях Египта, Индии, Китая. Фениксы живут очень долго, так как способны регенерировать: постарев, они сгорают дотла и опять возрождаются из пепла птенцами. Феникс чрезвычайно миролюбив, питается исключительно травами, и не существует данных о том, чтобы он кого-то убил. Как и дирикол (см. стр. 14), он может по собственной воле исчезать и появляться. Песнь феникса волшебна; считается, что она придает смелости

¹ Класс XXXX присвоен фениксам не из-за агрессивности, а потому, что очень немногим колдунам удавалось их приручить.

тем, кто чист сердцем, и устрашает недостойных. Слезы феникса обладают сильнейшими целительными свойствами.

ФЕЯ (FAIRY)

КАТЕГОРИЯ ММ: XX

Фея – мелкое декоративное существо с мало-развитым интеллектом¹. Колдуны используют или создают их для украшения, но живут феи, главным образом, в лесах и на опушках. Рост феи от одного до пяти дюймов, тело напоминает человеческое, но с большими, как у насекомых, крыльями, прозрачными или разноцветными, в зависимости от вида.

¹ Муглы весьма равнодушны к феям, чему свидетельством их сказки для детей. В многочисленных «сказках про фей» фигурируют крылатые создания с яркими характерами, склонные к великомуудрым (и до тошноты слащавым) беседам. Феи, по мнению муглов, живут в крошечных домиках внутри цветов, грибов и т.п. Зачастую в сказках у них есть волшебные палочки. Из всех магических существ феи, если можно так выразиться, распиарены в мире муглов лучше всего.

Феи владеют простейшими магическими навыками, которыми спасаются от хищников, например авгурий. Феи – твари вздорные, но невероятно тщеславные, поэтому исключительно миролюбиво соглашаются послужить украшением для колдунов. Несмотря на человекоподобие, разговаривать феи не умеют и общаются с себе подобными пронзительным жужжанием.

Феи откладывают яйца на нижней стороне листьев, в кладке до пятидесяти яиц. Из них вылупляются ярко окрашенные личинки. В возрасте от шести до десяти дней они плетут кокон, откуда через месяц выходят полностью сформированные взрослые особи.



ХАМХМЫРЬ (JARVEY)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Хамхмыри встречаются в Британии, Ирландии, Северной Америке. В целом они похожи на крупных хорьков, но умеют говорить. Интеллект, впрочем, не позволяет им вести осмысленную беседу, и хамхмыри бесконечным потоком тараторят лишь короткие (зачастую очень грубые) фразы. Хамхмыри живут в основном под землей и охотятся на гномов, но также питаются кротами, крысами, мышами полевками.

ХИМЕРА (CHIMAERA)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXXXX

Химера – редкое греческое чудовище с головой льва, телом козла и хвостом драко-

на. Химера злобна, кровожадна и крайне опасна. В истории известен лишь один случай, когда химеру удалось уничтожить, но колдун-победитель, к несчастью, потерял столько сил, что упал со своего крылатого коня (см. стр. 39) и умер. Яйца химеры относятся к классу А запрещенных к продаже товаров.

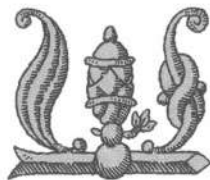
Ну всё, Оффиг скоро надывает паротку

ХРУП (CRUP)

КАТЕГОРИЯ ММ: XXX

Хрупы впервые появились на юго-востоке Англии. Они похожи на терьеров породы джек-рассел во всем, за исключением раздвоенного хвоста. Хрупы почти наверняка выведены магически: эти собаки бесконечно преданны колдунам и нетерпимы к муглам. С точки зрения питания – мусорщики: едят все, от гномов до старых покрышек. Для содержания хрупов требуется лицензия департамента по надзору за магическими существами; будущий владелец должен доказать, что способен контролировать пове-

дение хрупа в зонах обитания муглов. Закон обязывает владельцев хрупов купировать им хвост в возрасте от шести до восьми недель безболезненным обрывным заклятием, с тем чтобы муглы принимали собаку за обычного джек-рассела.



ШПЫРОТ (SHRAKE)

КАТЕГОРИЯ ММ: ХХХ

Рыба, целиком покрытая шипами; обитает в Атлантическом океане. Считается, что первый косяк шпыротов был создан в самом начале XIX века моряками колдовского судна в назидание оскорбившим их рыбакам-муглам. С того дня ловить рыбу в районе конфликта муглы не могут: шпыроты в клочья рвут и опустошают сети.



ЭЛЬФЕЙКА (PIXIE)

Категория ММ: XXX

но XXXXXXXX для Чаруальдов

Эльфейки водятся главным образом в Корнуолле (Англия). Это существа цвета электрик, ростом до восьми дюймов, очень озорные и склонные к злым проделкам. Они бескрылы, тем не менее способны летать; известны случаи, когда они хватали зазевавшихся людей за уши и сажали высоко на деревья или на крыши домов. Эльфейки изъясняются пронзительным лепетом, понятным только им самим. Живородящи.

ЭРКЛИНГ (ERKLING)

Категория ММ: XXXX

Эрклинг – эльфоподобное существо родом из немецкого Шварцвальда. Эрклинг несколько крупнее гнома (в среднем три фута ростом), у него остренькое личико и тоненький кудахчущий смех. Именно смехом, особенно привлекательным для детей, эрклинг может заманить их подальше от взрослых, чтобы затем съесть. Однако стараниями германского министерства магии нападения эрклингов за последние несколько столетий значительно сократились. Последний описанный случай закончился гибелью эрклинга: жертва, шестилетний колдун Бруно Шмидт, треснул обидчика по голове отцовским складным котлом.

≡ ПУЛЯЮЩИЕ ПУШКИ ≡

ОБ АВТОРЕ

шмерко супер

НЬЮТОН («НЬЮТ») АРТЕМИЙ ФИДО САЛАМАН-
ДЕР родился в 1897 году. Его мать,
энтузиаст выведения декоративных
пород гиппогрифов, всячески поощряла ин-
терес мальчика к необыкновенным живот-
ным. Окончив «Хогварц», школу колдовства
и ведьминских искусств, Ньют поступает на
службу в министерство магии, в департамент
по надзору за магическими существами. По-
сле двух лет работы в отделе трудоустройства
домовых эльфов (период, им самим назван-
ный «тоскливым до посинения») мистер Са-
ламандер переводится в отдел тварей, где,
благодаря обширным познаниям о причудли-
вой волшебной фауне, стремительно подни-
мается по карьерной лестнице.

В 1947 году он практически единолич-
но составляет Реестр оборотней, однако сво-
им главным достижением полагает запрет
на экспериментальную селекцию 1965 года,
предотвративший появление в Британии но-

вых видов диких чудовищ. Работая в Дракон-контроле и часто выезжая в зарубежные научно-исследовательские экспедиции, мистер Саламандер собирает бесценный материал для всемирно известного бестселлера «Фантастические твари и где они обитают», который выдержал уже пятьдесят два переиздания.

В 1979 году Ньют Саламандер награждается Орденом Мерлина второй степени за выдающиеся заслуги в области магозоологии, науки о магических существах. Сейчас мистер Саламандер, завершив трудовую деятельность, живет в Дорсете со своей женой Дикобрайзи и тремя рюхлями: Скокки, Милли и Бандидой.



Как сказано в предисловии Альбуса Думбльдора, средства, вырученные от продаж этой особенной книги, перечисляются британской благотворительной организации «Разрядка смехом» для борьбы с нищетой как в Великобритании, так и за рубежом, в наиболее беднейших странах мира.

С 2001 года книги, которые Дж.К. Роулинг любезно согласилась написать специально для «Разрядки смехом», *«Квидиш сквозь века»* и *«Фантастические твари и где они обитают»*, принесли фонду почти 18 миллионов фунтов стерлингов – сумма поистине волшебная, и эти деньги уже активно меняют жизни людей к лучшему.

В частности, они идут на образование, судьбоносно важное для детей, живущих в крайней нужде в самых бедных странах. 61 миллион детей по всему миру не имеют возможности посещать даже начальную школу, хотя для многих именно школа – единственная надежда

вырваться из отчаянной нищеты. На полученные деньги «Разрядка смехом» за один только год отправила в различные учебные заведения свыше 160 000 детей, которых теперь ждет новое светлое будущее.

Покупая эту книгу, вы, по сути, помогаете обеспечить детей учебниками, школьной формой и прочими принадлежностями, а также заплатить за их образование.

Спасибо вам за поддержку.
Узнать больше о «Разрядке смехом»
вы можете на *comicrelief.com*.

Следите за нами
в «Твиттере» (*@comicrelief*) –
или лайкните нас
на *Facebook!*

Роулинг Дж.К.
P79 **Фантастические твари и где они обитают / Пер. с англ. М. Спивак. –**
М. : Махаон, Азбука-Аттикус, 2015. – 128 с.
ISBN 978-5-389-08425-4

«Фантастические твари и где они обитают» – обязательный учебник в школе колдовства и ведьминских наук «Хогварц». Экземпляр, который вы держите в руках, принадлежал Гарри Поттеру, и он оставил в нем свои пометки.

УДК 821.111-312.9-93
ББК 84(4 Вел)

ISBN 978-5-389-08425-4

Text copyright © J. K. Rowling 2001
Illustrations and hand lettering copyright
© J. K. Rowling 2001
© Спивак М.В., перевод на русский язык, 2015
© Издание на русском языке.
ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2015
Machaon®

The moral right of the author has been asserted. All rights reserved.
Harry Potter characters, names and related indicia are trademarks
of and copyright Warner Bros. Entertainment Inc. All rights reserved.

Литературно-художественное издание

Для среднего школьного возраста

РОУЛИНГ Дж.К.

ФАНТАСТИЧЕСКИЕ ТВАРИ И ГДЕ ОНИ ОБИТАЮТ

Редактор *А. Грызунова*

Художественный редактор *Н. Данильченко*

Технический редактор *Л. Симицына*

Корректоры *Н. Соколова, Т. Филиппова*

Компьютерная верстка *С. Карпухин*

ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» —
обладатель товарного знака Machaon

119334, Москва, 5-й Донской проезд, д. 15, стр. 4

Тел. (495) 933-76-01, факс (495) 933-76-19

E-mail: sales@atticus-group.ru; info@azbooka-m.ru

Филиал ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус» в г. Санкт-Петербурге
191123, Санкт-Петербург, Воскресенская набережная, д. 12, лит. А

Тел. (812) 327-04-55

E-mail: trade@azbooka.spb.ru; atticus@azbooka.spb.ru

ЧП «Издательство «Махаон-Украина»

04073, Киев, Московский проспект, д. 6, 2-й этаж

Тел./факс (044) 490-99-01

e-mail: sale@machaon.kiev.ua

ЧП «Издательство «Махаон»

61070, Харьков, ул. Ах. Проскуры, д. 1

Тел. (057) 315-15-64, 315-25-81

e-mail: machaon@machaon.kharkov.ua

www.azbooka.ru; www.atticus-group.ru

Знак информационной продукции
(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)

6+

Подписано в печать 11.03.2015. Формат 70×90^{1/16}.

Бумага офсетная. Гарнитура «SchoolBook».

Печать офсетная. Усл. печ. л. 9,28.

Тираж 15 000 экз. D-NPT-16431-01-R. Заказ № 7191/15.

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами
в ООО «ИПК Парето-Принт». 170546, Тверская область,

Промышленная зона Боровлево-1, комплекс № 3А

www.pareto-print.ru

221.13



Книга «*Фантастические твари и где они обитают*» есть практически во всех колдовских домах нашей страны. А сейчас и Всем муглам ненадолго выпал шанс узнать, где живут квинтангои, что едят пушишки и почему не стоит поить сварлей молоком.

Доходы от продаж этой книги пойдут на улучшение и спасение детских жизней на нашей планете, а значит, доллары и галлеоны, за нее заплаченные, сотворят чудо, на которое не способны даже самые сильные колдуны. И если для Вас это еще не повод расстаться с деньгами, мне остается лишь надеяться, что, случись Вам подвергнуться нападению мантикоры, оказавшиеся поблизости колдуны будут человеколюбивее Вас.

Август Диллистор



Все деньги, полученные от продажи этой книги, Comic Relief направляет для помощи наиболее уязвимым гражданам Великобритании и в некоторые беднейшие страны мира.

www.comicrelief.com www.pettemore.com

